



Oslo kommune  
**Bydel Østensjø**  
Bydelsadministrasjonen

## **Protokoll 7/06**

---

**Møte:** Bydelsutvalget  
**Møtested:** Bølerlia 2  
**Møtetid:** mandag 13. november 2006 kl. 18.30  
**Sekretariat:** 23 43 85 89

---

**Møteleder:** Arnfinn Aabø (A)

**Tilstede:** Arnfinn Aabø (A)  
Torill Eliassen (A)  
Ragnhild Jacobsen (A)  
Gro Axelsen (A)  
Per Nygaard (SV)  
Hanne Irene Eldby (SV)  
Anne Lise Haugstad (H)  
Inger Haagaas (H)  
Bjørn Jensen (H)  
Arne Sandberg (Frp)  
Ann Carnarius Elseth (Frp)  
Tommy Skjervold (Frp)

**Forfall:** Karin Svendsen (A)  
Marit Stakvik Jørgensen (A)  
Nina Westlie-Bergheim (SV)

**Som vara møtte:** Birgitte Heidel (A)  
Tore Janssen (SV)

**Fra administrasjonen møtte:** Tove Stien, bydelsdirektør  
Solveig Nyhamar, avd.sjef rehabilitering og omsorg  
Mary Ann Gursli, avd.sjef voksne og familier.  
Tommy Grotterød, avd. sjef barn og kultur  
Borgny Arthur, avd.sjef oppvekst og fritid  
Kari Bjørneboe, bydelsoverlege

**Møtesekretær:** Therese Kloumann Lundstedt

### **Følgende saker ble delt ut på møtet:**

- Prosjekt advokat Hermansen
- Kulturbydel Østensjø - forslag til videre behandling

### **Åpen halvtime**

- Jørund Fluge Samuelsen, Trolltun Borettslag på Bøler tok opp utbyggingen av Skredderløkka barnepark.
- Hans Kristian, Bøler tok opp manglende opprydding av avfall etter bygging av boligblokker ved tidligere gartneriet på Bøler gård.

### **Saker behandlet under møte**

Sak 164 /06	Godkjenning av innkalling og sakskart.....	1
Sak 165 /06	Godkjenning av BU-protokoll 16.10.2006.....	1
Sak 166 /06	Protokoller til orientering.....	1
Sak 167 /06	Informasjon fra administrasjonen .....	2
Sak 168 /06	Månedrapport økonomi og tjenesteproduksjon pr september 2006 .....	2
Sak 169 /06	Sentrale budsjettjusteringer .....	2
Sak 170 /06	Barnehager - Full behovsdekning, status oktober 2006 .....	3
Sak 171 /06	Rekruttering av pedagogisk personale i barnehagene .....	3
Sak 172 /06	Gratis kjernetid i bydelens barnehager.....	4
Sak 173 /06	Tjenesteanalyse for barnehagevirksomheten .....	4
Sak 174 /06	Tilsyn med habiliteringstjenester til barn og unge - lukking av avvik.....	4
Sak 175 /06	Ruspolitisk handlingsplan 2007 - 2009.....	5
Sak 176 /06	Status brukervalg oktober 2006 og tilleggstjenester .....	5
Sak 177 /06	Rapport fra anmeldt tilsyn ved Manglerudhjemmet 10.10.2006 .....	6
Sak 178 /06	Forslag om innføring av avgiftsplasser i Østensjøveien 60, 62 og 64 .....	6
Sak 179 /06	Valg av vararepresentant til eldrerådet .....	6
Sak 180 /06	Oppnevning av representanter til skolemiljøutvalg .....	6
Sak 181 /06	Oppnevning av eierrepresentanter i kommunale barnehagers samarbeidsutvalg; Rønningjordet barnehage, Oppsal samfunnshus barnehage.....	7
Sak 182 /06	Kulturbydel Østensjø .....	8

Eventuelt

To saker til eventuelt

## Sak 164 /06 Godkjenning av innkalling og sakskart

Innkalling og sakskart godkjent med følgende tillegg på sakskart: Sak 182/06 Kulturbydel Østensjø.

## Sak 165 /06 Godkjenning av BU-protokoll 16.10.2006

BU-protokoll 6/06 godkjent med følgende tillegg til sak 146/06 Månedrapport økonomi og tjenesteproduksjon pr. august 2006:

### **Forslag til vedtak fra SV og Ap v/Hanne Eldby (SV):**

BU ber administrasjonen om å sikre barnehagene økonomi til å gjennomføre ordinære personalmøter.

### **Votering:**

Enstemmig

### **Vedtak:**

BU ber administrasjonen om å sikre barnehagene økonomi til å gjennomføre ordinære personalmøter.

## Sak 166 /06 Protokoller til orientering

Arbeidsutvalget	30.10.2006
<i>Protokoll tatt til orientering med utdypning i sak 82/06 - Servering for internasjonal delegasjon på Abildsø Gård.</i>	
Bydelsutvikling, Miljø- og Kulturkomite	06.11.2006 <b>AVLYST</b>
Omsorgskomite	06.11.2006
<i>Protokoll tatt til orientering</i>	
Oppvekstkomite	06.11.2006
<i>Protokoll tatt til orientering</i>	
Eldrerådet	06.11.2006
<i>Protokoll tatt til orientering</i>	
Råd for funksjonshemmede	07.11.2006
<i>Protokoll tatt til orientering</i>	
Ungdomsrådet	06.11.2006
<i>Protokoll tatt til orientering</i>	
Arbeidsmiljøutvalget	06.11.2006
<i>Protokoll tatt til orientering</i>	
Medbestemmelsesutvalget	06.11.2006
<i>Protokoll tatt til orientering</i>	

## **Sak 167 /06 Informasjon fra administrasjonen**

Bydelsdirektør, Tove Stien, orienterte om følgende:

- Tiltak gjennomført fra administrasjonen for å følge opp rutinene i forbindelse med dødsfall i omsorgsbolig i Skøyenkroken
- Etablering av intermediær enhet for oppfølging av pasienter som skal fra sykehus og hjem.
- Tilleggsinnstilling til budsjett 2007 forventes å komme 14.11.

## **Sak 168 /06 Månedssrapport økonomi og tjenesteproduksjon pr september 2006**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Sak til bydelsutvalget vedrørende økonomi og tjenesteproduksjon pr. september tas til orientering.

### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

Sak til bydelsutvalget vedrørende økonomi og tjenesteproduksjon pr. september tas til orientering.

## **Sak 169 /06 Sentrale budsjettjusteringer**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Funksjon 253 Pleie, omsorg, hjelp i institusjon økes med 8,689 mill. kroner i henhold til kommunaldirektørens sak 32/06.
2. Funksjon 253 Pleie, omsorg, hjelp i institusjon økes med 1,085 mill. kroner med dekning i kommunaldirektørens sak 35/06.
3. Funksjon 241 Diagnose, behandling, rehabilitering økes med kr 250 000 i henhold til kommunaldirektørens sak 25/06.

### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

1. Funksjon 253 Pleie, omsorg, hjelp i institusjon økes med 8,689 mill. kroner i henhold til kommunaldirektørens sak 32/06.
2. Funksjon 253 Pleie, omsorg, hjelp i institusjon økes med 1,085 mill. kroner med dekning i kommunaldirektørens sak 35/06.
3. Funksjon 241 Diagnose, behandling, rehabilitering økes med kr 250 000 i henhold til kommunaldirektørens sak 25/06.

## **Sak 170 /06 Barnehager - Full behovsdekning, status oktober 2006**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Sak om barnehager - full behovsdekning, status oktober 2006 tas til orientering.

### **Ap og SV v/Hanne Eldby (SV) hadde forslag til følgende tillegg til bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

*Bydelsutvalget har full barnehagedekning som målsetting med arbeidet. Med full dekning mener bydelsutvalget at alle som søker plass skal tildeles dette. BU ber om at det i løpet av 2007 forelegges en sak om hvordan en garantiordning kan utformes i Bydel Østensjø.*

### **OVK hadde følgende forslag til vedtak:**

*Komiteen ber administrasjonen ta opp med Oslo kommune om å få ha midlertidig barnehage plassert i Nøklevannsveien 2. Vi ber om at den forblir midlertidig i fire år for å se hvordan søkermassen på sikt fordeler seg.*

### **Votering:**

Det ble først votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

Deretter ble det votert over Ap og SVs forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

Tilslutt ble det votert over OVKs forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

1. Sak om barnehager - full behovsdekning, status oktober 2006 tas til orientering.
2. Bydelsutvalget har full barnehagedekning som målsetting med arbeidet. Med full dekning mener bydelsutvalget at alle som søker plass skal tildeles dette. BU ber om at det i løpet av 2007 forelegges en sak om hvordan en garantiordning kan utformes i Bydel Østensjø.
3. BU ber administrasjonen ta opp med Oslo kommune om å få ha midlertidig barnehage plassert i Nøklevannsveien 2. Vi ber om at den forblir midlertidig i fire år for å se hvordan søkermassen på sikt fordeler seg.

## **Sak 171 /06 Rekruttering av pedagogisk personale i barnehagene**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar sak ad rekruttering av pedagogisk personale i barnehagene til orientering.

### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

Bydelsutvalget tar sak ad rekruttering av pedagogisk personale i barnehagene til orientering.

## **Sak 172 /06 Gratis kjernetid i bydelens barnehager**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Gratis kjernetid for 5-åringer av minoritetsspråklig bakgrunn innføres fra 01.08.2007, forutsatt at utgiftene dekkes gjennom statstilskudd og eventuelle tilleggsbevilgninger for språkstimulerende tiltak, og at ordningen med det blir fullfinansiert.

### **OVK hadde følgende forslag til vedtak:**

*Saken sendes tilbake til administrasjonen. Det bes om en utredning av de økonomiske konsekvensene av gratis kjernetid for 5-åringer som har behov for språkstimulerende tiltak som avdekkes gjennom språktest for 4-åringer. Dette legges frem i forbindelse med budsjettbehandlingen 2007.*

### **Votering:**

Det ble votert over OVKs forslag til vedtak.

Votering enstemmig

### **Vedtak:**

Saken sendes tilbake til administrasjonen. Det bes om en utredning av de økonomiske konsekvensene av gratis kjernetid for 5-åringer som har behov for språkstimulerende tiltak som avdekkes gjennom språktest for 4-åringer. Dette legges frem i forbindelse med budsjettbehandlingen 2007.

## **Sak 173 /06 Tjenesteanalyse for barnehagevirksomheten**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Sak om tjenesteanalyse for barnehagevirksomheten tas til orientering.

### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

Sak om tjenesteanalyse for barnehagevirksomheten tas til orientering.

## **Sak 174 /06 Tilsyn med habiliteringstjenester til barn og unge - lukking av avvik**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar sak ad tilsyn med habiliteringstjenester til barn og unge – lukking av avvik – til orientering.

### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

Bydelsutvalget tar sak ad tilsyn med habiliteringstjenester til barn og unge – lukking av avvik – til orientering.

## **Sak 175 /06 Ruspolitisk handlingsplan 2007 - 2009**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Ruspolitisk handlingsplan 2007- 2009 tilsluttes.

### **OMK hadde følgende forslag til tillegg til bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Planen bør også omfatte problemstillinger og tiltak knyttet til salg og skjenkebevillinger.
2. Representasjon i bydelen gjøres alkoholfri når det gjelder politiske utvalg, komiteer og råd.

### **H og Frp v/Bjørn Jensen (H) hadde følgende motforslag til OVK's vedtak, pkt. 2:**

Reglement for servering i forbindelse med møter og representasjon er vedtatt av bystyret 17 mars 1999, sak 128. Reglementet gjelder også for bydelene. Omsorgskomiteens vedtak pkt. 2 er derfor uaktuelt.

### **Votering**

Det ble først votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

Deretter ble det votert over OMKs forslag til vedtak, pkt. 1

Forslaget ble vedtatt med følgende stemmegivning: 8 stemmer for (5 Ap og 3 SV),

6 stemmer mot (3 H og 3 FRP)

Tilslutt ble OMKs forslag til vedtak, pkt. 2 satt opp mot H og Frps forslag til vedtak.

OMKs forslag ble vedtatt med følgende stemmegivning: 8 stemmer for (5 Ap og 3 SV),

6 stemmer mot (3 H og 3 FRP)

### **Vedtak:**

Ruspolitisk handlingsplan 2007- 2009 tilsluttes med følgende tillegg:

1. Planen bør også omfatte problemstillinger og tiltak knyttet til salg og skjenkebevillinger.
2. Representasjon i bydelen gjøres alkoholfri når det gjelder politiske utvalg, komiteer og råd.

## **Sak 176 /06 Status brukervalg oktober 2006 og tilleggstjenester**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Redegjørelse for status brukervalg oktober 2006 og tilleggstjenester tas til orientering.

### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

Redegjørelse for status brukervalg oktober 2006 og tilleggstjenester tas til orientering.

## **Sak 177 /06 Rapport fra anmeldt tilsyn ved Manglerudhjemmet 10.10.2006**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Rapport fra anmeldt tilsyn på Manglerudhjemmet den 10.10.2006 med bydelsdirektørens merknader, tas til orientering.

### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.  
Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

Rapport fra anmeldt tilsyn på Manglerudhjemmet den 10.10.2006 med bydelsdirektørens merknader, tas til orientering.

## **Sak 178 /06 Forslag om innføring av avgiftsplasser i Østensjøveien 60, 62 og 64**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Forslag om innføring av avgiftsplasser i Østensjøveien ved nr. 60, 62 og 64 tilsluttes.

### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.  
Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

Forslag om innføring av avgiftsplasser i Østensjøveien ved nr. 60, 62 og 64 tilsluttes.

## **Sak 179 /06 Valg av vararepresentant til eldrerådet**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Ella Rolfsen, fra Pensjonistforeningen Fagforbundet Østensjø, oppnevnes som varamedlem for Jorunn Sand i Østensjø eldreråd.

### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.  
Votering enstemmig.

### **Vedtak:**

Ella Rolfsen, fra Pensjonistforeningen Fagforbundet Østensjø, oppnevnes som varamedlem for Jorunn Sand i Østensjø eldreråd.

## **Sak 180 /06 Oppnevning av representanter til skolemiljøutvalg**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Følgende oppnevninger til miljøutvalg gjøres:



Til miljøutvalg ved Skøyenåsen skole oppnevnes følgende representant etter Thomas Moe Kristiansen (A):

\_\_\_\_\_ Representant

Til miljøutvalg ved Trasop skole oppnevnes følgende vararepresentant etter Margareth Tysnes (A):

\_\_\_\_\_ Vara

Til miljøutvalg ved Østensjø skole oppnevnes følgende vararepresentant etter Jens Håkon Hauge (H):

\_\_\_\_\_ Vara

2. Oppnevningene gjøres gjeldende frem til 31.12.2007.

#### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.  
Votering enstemmig.

#### **Vedtak:**

1. Følgende oppnevninger til miljøutvalg gjøres:

Til miljøutvalg ved Skøyenåsen skole oppnevnes følgende representant etter Thomas Moe Kristiansen (A): Gro Axelsen (A) Representant

Til miljøutvalg ved Trasop skole oppnevnes følgende vararepresentant etter Margareth Tysnes (A): Paal Marius Helvig (A) Vara

Til miljøutvalg ved Østensjø skole oppnevnes følgende vararepresentant etter Jens Håkon Hauge (H): Dag Wærner (Frp) Vara

2. Oppnevningene gjøres gjeldende frem til 31.12.2007.

## **Sak 181 /06 Oppnevning av eierrepresentanter i kommunale barnehagers samarbeidsutvalg; Rønningjordet barnehage, Oppsal samfunnshus barnehage**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

SVs partigruppe fremmer sin kandidat under behandling av saken i BU-møte 7/06, mandag 13.11.2006.

Følgende eierrepresentanter oppnevnes:

1. Rønningjordet barnehage

\_\_\_\_\_ vara

2. Oppsal samfunnshus barnehage

Tommy Skjervold (Frp) fast representant

Tone Larssen (Frp) vara

#### **Votering:**

Det ble votert over bydelsdirektørens forslag til vedtak.  
Votering enstemmig.

**Vedtak:**

Følgende eierrepresentanter oppnevnes:

3. Rønningjordet barnehage:  
Johan Hindahl (SV)                      vara
  
4. Oppsal samfunnshus barnehage  
Tommy Skjervold (Frp)                  fast representant  
Tone Larssen (Frp)                      vara

**Sak 182 /06 Kulturbydel Østensjø**

Leder av bydelsutvikling- miljø og kulturkomiteen, Per Nygaard, redegjorde for status rundt kulturbydel Østensjø og forslag til videre behandling. Gjennomgangen inneholdt bl.a. rapport fra styringsgruppens virksomhet, møtereferat fra åpent møte i Østensjø kulturforum, kulturbydel Østensjø, samt videre satsing.

**Eventuelt**

BU-leder Arnfinn Aabø orienterte om følgende:

- Referat fra miljøprosjekt Ljanselva
- Oppfordrer administrasjonen om å fortsette å ta inn lærlinger.

Bydel Østensjø, 14.11.2006

Arnfinn Aabø  
BU-leder

Therese Kloumann Lundstedt  
BU-sekretær